



CATHEDRAL OF THE ANNUNCIATION

425 West Magnolia Street, Stockton, CA. 95203 (*Parish House*)

400 West Rose Street, Stockton, CA. 95203 (*Church*)

Phone: (209) 463-1305 Fax: (209) 463-0807

www.annunciationstockton.org

THIRD SUNDAY OF ADVENT & DECEMBER 12, 2021



The Most Reverend Myron J. Cotta, D.D.

Bishop of Stockton / Obispo de Stockton

Parish House Office Hours / Horario de Oficina

Monday — Friday / Lunes — Viernes

8:30 a.m. – 5:00 p.m.

info@annunciationstockton.org

Mass Schedule / Horario de Misas

Monday – Friday: 8:00 a.m.

Saturday / Sábado

5:30 p.m. – English

7:00 p.m. – Español

Sunday / Domingo

7:00 a.m., 9:00 a.m., 11:00 a.m. – English

1:00 p.m. – Español

Sacrament of Penance / Confesiones

Wednesday / Miércoles

7:00 – 8:00 p.m.

Saturday / Sábado

8:30 – 9:30 a.m.

Pastoral Team

The Very Reverend John J. M. Foster, J. C. D., Pastor

The Reverend Larry Machado, S.T.L., Parochial Vicar

Deacon Greg Yeager, Pastoral Associate

Deacon Martin Baeza

Deacon Armando Moreno

Deacon Mike Wofford

Jason Jeffrey, Director of Music Ministries

Lili Bobadilla, Faith Formation Director

Kathy Freitas, Business Manager

Mari B. Jeffrey, Communications Coordinator

Yvonne Harrold, Family Ministry Coordinator

Alma Suerdieck, Office Manager

Felipe Bedolla, Maintenance

Parish School / Escuela Parroquial

1110 North Lincoln Street, Stockton, CA 95203

(209) 444-4000 www.annunciation-school.org

Adriana Gonzales, Parish School Principal

Parish Preschool / Escuela Preescolar:

440 West Rose Street, Stockton, CA 95203

(209) 465-2961 www.annunciationstockton.org

Shannon Rodriguez, Parish Preschool Director

MESSAGE FROM THE PASTOR / MENSAJE DEL PÁRROCO

This Third Sunday of Advent, the first reading from Zephaniah sets forth—as did the readings from Jeremiah and Baruch the last two Sundays and will next week's reading from Micah—a messianic prophecy. Today we hear: "the King of Israel, the Lord, is in your midst, you have no further misfortune to fear. On that day, it shall be said to Jerusalem: Fear not, O Zion, be not discouraged!" The Gospel of Luke picks up the theme, as heralded by the preaching of John the Baptist, who fueled the expectation of the people: "I am baptizing you with water, but one mightier than I is coming."

Finally in his letter to the Philippians, St. Paul shows how the prophecies of old have been fulfilled

Continued on next page

Este tercer Domingo de Adviento, la primera lectura de Sofonías da a conocer—como lo hicieron las lecturas de Jeremías y Baruc los dos últimos Domingos, y lo hará la lectura de Miqueas el próximo fin de semana—una profecía mesiánica. Hoy escuchamos: "El Rey de Israel, el Señor, está en el centro, ustedes no tienen que temer un infortunio. En ese día, será comunicado a Jerusalén: No teman, O Sión, no se desanimen!" El Evangelio de Lucas recoge el tema, como anunciado por el predicador Juan Bautista, quien encendió la expectativa de la muchedumbre: "Yo los estoy bautizando con agua, pero alguien más poderoso que yo, está por venir."

Finalmente en su carta a los Filipenses, San

Continúa en la siguiente página

Continued from the front:

in Jesus. For that reason, we are exhorted to "Rejoice in the Lord always" as we await his coming. *Maranatha*. Come, Lord Jesus!

Father John

Viene de la página anterior:

Pablo muestra cómo las profecías antiguas se han cumplido en Jesús. Por esa razón somos animados a "Regocijarnos en el Señor siempre" mientras esperamos su llegada. *Maranatha*. ¡Ven, Señor Jesús!

Padre Juan

Celebrate the Christmas Season at the Cathedral ~ Celebre la Temporada Navideña en la Catedral



Schedule for the celebration of the Eucharist at Christmas.

Horarios de la celebración de la Eucaristía en Navidad.



Christmas ~ Navidad

Friday, December 24:	4:00 p.m.	Vigil Mass Christmas (English)
Saturday, December 25:	12:00 Midnight	Mass at Night (Bilingual)
	10:00 a.m.	Mass during the Day (English))
	12:00 p.m.	Misa durante el Día (Español)

Note: There will be no Masses Saturday evening. Noticia: No habrá Misas el Sábado por la noche.

Feast of the Holy Family ~ Fiesta de la Sagrada Familia

Sunday, December 26:	7:00 a.m., 9:00 a.m., 11:00 a.m. (English)
	1:00 p.m. (Español)

Solemnity of Mary, Mother of God ~ Solemnidad de María Santísima, Madre de Dios

Friday, December 31:	6:00 p.m. (Bilingual)
	7:00 – 9:00 p.m. Exposition of the Blessed Sacrament / Exposición del Santísimo Sacramento
Saturday, January 1:	11:00 a.m. (Bilingual)

Solemnity of the Epiphany of the Lord ~ Solemnidad de la Epifanía del Señor

Saturday, January 1:	5:30 p.m. (English) 7:00 p.m. (Español)
Sunday, January 2:	7:00 a.m., 9:00 a.m., 11:00 a.m. (English) 1:00 p.m. (Español)

Feast of the Baptism of the Lord ~ Fiesta del Bautismo del Señor

Saturday, January 8:	5:30 p.m. (English) 7:00 p.m. (Español)
Sunday, January 9:	7:00 a.m., 9:00 a.m., 11:00 a.m. (English) 1:00 p.m. (Español)



Scan me!

Mass Intentions / Misas de Intención:

12/13/21: 8:00 a.m. : Noel Barzaga (Special Intention)
12/14/21: 8:00 a.m. : Noreen Barzaga (Special Int)
12/15/21: 8:00 a.m. : Regina Ruport
12/16/21: 8:00 a.m. : Donald John Marsau
12/17/21: 8:00 a.m. : Donald John Marsau

Mass Readings for Sunday, December 19, 2021

Fourth Sunday of Advent



Reading 1: Mi 5:1-4a
Reading 2: Heb 10:5-10
Gospel: Lk 1:39-45

Total Offertory Collection	Current Week	Year to Date
Offertory Collection for December 5, 2021	\$15,909	\$318,946
This Year's Budget Goal	\$16,154	\$371,545
Variance from Budget	(\$245)	(\$52,599)

Sunday, December 12	Thursday, December 16
7:00 –11:00 a.m. : <i>Mañanitas, Virgen de Guadalupe: Gimnasio</i>	7:00 p.m. Hora Santa / Holy Hour: Church 6:30 p.m. : Posadas: Gimnasio
Monday, December 13	Friday, December 17
7:00 p.m. : <i>Grupo de Oración: Iglesia</i>	6:30 p.m. : Posadas: Gimnasio
Tuesday, December 14	Saturday, December 18
	8:30–9:30 a.m. : <i>Sacrament of Penance / Confesiones</i> 6:30 p.m. : Posadas: Gimnasio
Wednesday, December 15	Sunday, December 19
5:30 p.m. : <i>Choir Practice: Choir Room</i> 7:00–8:00 p.m. : <i>Sacrament of Penance / Confesiones</i>	6:30 p.m. : Posadas: Gimnasio

Advent Giving Tree

Thank you to all the families that donated a gift to our annual Advent tree. With your generosity, we will help a family in need this Christmas Season.

If you haven't yet returned your gift, this is a friendly reminder that gifts should be dropped off at the Parish House ***no later than December 15.***

If you would like to refer a family from our parish to receive gifts, please call Alma or Mari at the Parish House at (209) 463-1305 as soon as possible. Again, thank you for your generosity.



Árbol de Adviento

Gracias a todas las familias que donaron regalos para familias necesitadas en esta temporada navideña.

Si aun no han traído su regalo, les recordamos que pueden traer sus regalos a la Casa Parroquial, ***antes del 15 de Diciembre.***

Si ustedes quisieran referir a una familia de nuestra parroquia para recibir regalos, por favor llamen a Alma o Mari a la Casa Parroquial (209) 463-1305 lo antes posible. Agradecemos su generosidad.



Posadas Navideñas 2021

16 al 23 de Diciembre, 6:30 p.m., en el Gimnasio (1120 N Lincoln St.)

¡Aparte las fechas! Del 16 al 23 de Diciembre, se llevarán a cabo las tradicionales Posadas Navideñas! Todos están invitados a participar. Las posadas comienzan a la 6:30 p.m. y los anfitriones de cada día serán los diferentes ministros de la parroquia. Vengan a disfrutar de un ambiente para toda la familia y disfruten de sabrosa comida y juegos.

Posada is Spanish for “lodging,” or “accommodation.

Each year, the different ministries in the parish get together to host posadas. The Posadas start on December 16 and last nine consecutive days. This tradition reenacts Mary and Joseph's searching of an inn to stay the night.

The Posadas consist in a procession of “shepherds” that stops at designated houses and asks permission to stay (in this case, the doors around the gym). The people in attendance, walk around the gym singing traditional carols that talk about Mary and Joseph's journey. After asking for “Posada”, they pray the rosary and end the night by celebrating with food and games for the entire family.

Although the celebrations are in Spanish, all are welcome to attend.

Advent Penance Services

As Advent draws to a close in the next two weeks, Catholics are earnestly encouraged to celebrate the sacrament of penance in preparation for Christmas. Communal celebrations of the sacrament of penance will be held in Stockton as follows:

Church of the Presentation

Monday, December 20 at 7:00 p.m.

St. Luke's Church

Tuesday, December 21 at 7:00 p.m.

Cathedral of the Annunciation

Wednesday, December 22 at 7:00 p.m.

Horarios de Confesiones de Adviento

A medida que el Adviento llega a su fin en las próximas dos semanas, se recomienda a los Católicos que se preparen para la Navidad con el sacramento de la reconciliación. Las confesiones que se llevarán a cabo en Stockton son las siguientes:

Iglesia de la Presentación

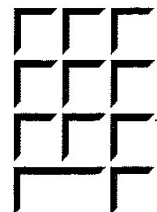
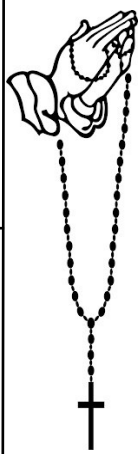
Lunes, 20 de Diciembre, 7:00 p.m.

Iglesia San Lucas

Martes, 21 de Diciembre, 7:00 p.m.

Catedral de la Anunciación

Miércoles, 22 de Diciembre, 7:00 p.m.

Country Club TIRES & MUFFLER SMOG CHECK 2151 Country Club Boulevard • Next to The Graduate 209-688-7213 Bob's Lube & Oil 10 MINUTE LUBE & OIL CHANGE Plus TUNE-UP SHOP 1403 Country Club Blvd. • (209) 943-3633 CORNER OF COUNTRY CLUB & PERSHING	 Christine Heffernan, Owner 209-471-4723 Heffernanhomecare.com @heffernanhomecare   <i>"Dedicated to providing trusted, compassionate, quality care to individuals recovering from injury or surgery, Veterans, and Seniors experiencing long-term illness such as Alzheimer's and Dementia."</i>	 Dougherty CPAs, Inc. Steve Dougherty 3031 W March Lane Suite 210 Stockton, CA 95219 (209) 476-1111 www.DoughertyCPAs.com
IACOPI, LENZ & COMPANY Accountancy Corporation  James J. Acosta, C.P.A. Michael Butler, C.P.A. "Parishioners" 3031 W. March Lane, Ste 300-E Stockton, CA 95219 (209)957-3691		MATTHEW W. SMITH Parishioner  Commercial Industrial Residential Since 1972 SMITH HEATING & AIR CONDITIONING, INC. Commercial Kitchens • Custom Stainless Steel H.V. A/C • Ref. • Sheet Metal P.O. Box 8306 1150 N. Filbert St. Stockton, CA 95208 Contractors Lic. #303146 PHONE 209/466-1434 www.smithheating-air.com
Michelle Haner Realtor DRE# 00879655 (209) 986-5900 Ms.Haner@comcast.net  RIGGS  Real Estate & Associates, Inc.	 PRAY THE HOLY ROSARY! ¡REZA EL SANTO ROSARIO!	Delgado Dental Group Alfonso Delgado, D.D.S., F.A.E.S. Parishioner 8 W Swain Rd ~ 209-474-8888 Family Dentistry ~ Dentures ~ Implants Www.delgadodentalgroup.com  Eileen Yeager Locally Grown Flowers 209-400-0302 nobleflowerfarm@gmail.com @noble_flower_farm 
Casa Bonita Funeral Home & Event Room (209) 942-2500 2500 Cemetery Lane, Stockton <i>Off California & Harding Way</i> <i>Stockton's Finest Funeral Chapel</i>	  Sandra Zambrano REALTOR® Hablo Español (209) 481-7874 zambrano_realtor@gmail.com DRE# 01395986	
OUR CATHOLIC CEMETERIES San Joaquin Catholic 719 Harding Way Stockton, CA 95201 209-466-6202 St. John's Catholic 17871 S. Carrolton Rd Escalon, CA 95320 209-838-7134 The Only Consecrated Catholic Cemeteries in San Joaquin County. Mass is offered at the cemeteries for those entrusted to our care.	 Greener SOLUTIONS. HEAT & AC Solar • Windows • Insulation • Roofing	Greener Solutions Stockton's Top Rated HVAC 1818 W. Fremont Street Stockton, CA 95203 (209) 213-2888 GSHomeServices.com